

MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI

v oblasti radiačnej ochrany

uzavreté podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**Občiansky zákonník**“)

(ďalej len „**memorandum**“)

medzi nasledovnými stranami memoranda:

Názov: **Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky**

Sídlo: Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava

Štatutárny orgán: PhDr. Juraj Lovásik , MPH, generálny tajomník služobného úradu poverený ministrom dopravy Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy Slovenskej republiky

IČO: 30416094

IČ DPH: SK2020799209

Kontaktná osoba: RNDr. Darina Páleniková, MPH
tel.: + 421 2 594 94 707, email: darina.palenikova@mindop.sk

(ďalej len „**MD SR**“)

a

Názov: **Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky**

Sídlo: Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava

Štatutárny orgán: MUDr. Mgr. Tatiana Červeňová, MPH, MHA – hlavný hygienik Slovenskej republiky

IČO: 00 607 223

IČ DPH: SK2020878090

Kontaktná osoba: RNDr. Veronika Drábová, PhD.
(ďalej len „**ÚVZ SR**“) tel.: + 421 2 492 84 251, email: veronika.drabova@uvzsr.sk

(MD SR a ÚVZ SR ďalej spoločne ako „**strany memoranda**“)

Preambula

- A. Memorandum je prejavom vôle strán memoranda rozvíjať spoluprácu, rešpektujúci princípy vzájomnej dôvery a porozumenia v oblasti praktického uplatňovania základných princíпов radiačnej ochrany.

- B. Strany memoranda uvedomujúc si zodpovednosť, zdôrazňujúc dôležitosť a nevyhnutnosť spolupráce a partnerského prístupu, sa zhodujú na potrebe prepojenia teoretických vedomostí a praktických skúseností získaných počas výkonu štátneho dozoru v oblasti radiačnej ochrany a počas monitorovania radiačnej situácie na území Slovenskej republiky, vrátane využívania nových technológií.
- C. Strany memoranda zdieľajú záujem podporiť vzájomnú expertízu i vzdelávaciu spoluprácu, koordinovať a organizovať spoločné aktivity na národnej a medzinárodnej úrovni s cieľom udržiavať úroveň radiačnej ochrany obyvateľstva, pracovníkov, pacientov ako aj životného prostredia na čo najvyššej možnej úrovni a súčasne jednotne presadzovať spoločné záujmy v oblasti radiačnej ochrany.

Článok I

Účel memoranda

1. Strategické smerovanie radiačnej ochrany v Slovenskej republike je v súlade so zámerom vlády Slovenskej republiky približovať Slovenskú republiku v kľúčových parametroch k najlepším štandardom Európskej únie. Strany memoranda majú záujem spolupracovať podľa zásad vzájomného porozumenia, vzájomných výhod, spoločných záujmov, cieľov a vzájomne sa dopĺňajúcich činností.
2. Účelom tohto memoranda je vzájomná spolupráca strán memoranda v oblasti radiačnej ochrany, a to najmä, nie však výlučne v oblasti teoretického, legislatívneho ako aj praktického uplatňovania radiačnej ochrany založenej na základných princípoch radiačnej ochrany.
3. Zámerom tohto memoranda je vytvoriť podmienky pre naplnenie cieľa, ktorým je podpora vzájomnej spolupráce podľa odseku 1 a 2 tohto článku memoranda.

Článok II

Predmet spolupráce

1. Strany memoranda sa dohodli na vzájomnej spolupráci v rozsahu svojich kompetencií stanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä, nie však výlučne, v nasledovných oblastiach spoločného záujmu:
 - a) poskytovanie informácií a participovanie odborníkov ÚVZ SR a MD SR na podujatiach organizovaných MD SR, alebo ÚVZ SR v oblasti radiačnej ochrany a zaistenia bezpečnosti rádioaktívnych žiaričov,
 - b) spolupráca na implementácii požiadaviek dokumentov Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu „Code of Conduct on the Safety and Security of Radioactive Sources“ a „Guidance on the Import and Export of Radioactive Sources“, ku ktorých plneniu sa Slovenská republika zaviazala,
 - c) spolupráca na implementácii odporúčaní a návrhov medzinárodných hodnotiacich misií v oblasti radiačnej ochrany, akými sú napr.:
 - vytváranie programov na vzdelávanie a na výcvik inšpektorov radiačnej ochrany,

- príprava komplexného inšpekčného programu v nosných oblastiach výkonu štátneho dozoru, vrátane postupov v rámci radiačnej monitorovacej siete Slovenskej republiky,
- vytvorenie postupov na nezávislé vyšetrovanie radiačných mimoriadnych udalostí,
- d) poskytovanie prognóz na podporu rozhodovania o ochranných (neodkladných a následných) opatreniach pri úniku rádioaktívnych látok ohrozujúcich obyvateľstvo a životné prostredie,
- e) poskytovanie informácií a participovanie zamestnancov Útvaru vedúceho hygienika rezortu, oddelenia radiačnej ochrany MD SR na odborných a vedeckých podujatiach organizovaných ÚVZ SR v spolupráci s Medzinárodnou agentúrou pre atómovú energiu ako aj na ďalších národných, regionálnych aj medzinárodných projektoch v oblasti radiačnej ochrany a zaistenia bezpečnosti rádioaktívnych žiaričov,
- f) zdieľanie informácií získaných počas výkonu štátneho dozoru v oblasti radiačnej ochrany, ktoré by mohli mať vplyv na výkon štátneho dozoru iného orgánu radiačnej ochrany,
- g) spolupráca formou vzájomných konzultácií, poskytovaním nezávislých expertíz, analýz a metodologickej podpory.

Článok III **Vyhlásenia**

1. Strany memoranda vyhlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že na základe tohto memoranda, ani v súvislosti s ním im nevznikajú žiadne vzájomné finančné záväzky.
2. Počas celej dĺžky trvania spolupráce na základe tohto memoranda sa každá strana memoranda zaväzuje poskytnúť druhej strane memoranda dostatočnú súčinnosť nevyhnutnú na riadne plnenie tejto spolupráce.

Článok IV **Trvanie a zánik memoranda**

1. Memorandum sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Toto Memorandum je možné ukončiť písomnou dohodou strán memoranda.
3. Memorandum môže vypovedať ktorákoľvek zo strán memoranda bez uvedenia dôvodu.
4. Výpovedná lehota je pre každú stranu memoranda 2 (dva) mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane memoranda.

Článok V

Dôverné informácie a ochrana osobných údajov

1. Všetky informácie, ktoré si strany memoranda pre splnenie predmetu tohto memoranda navzájom poskytli počas predzmluvných rokovaní sa považujú za dôverné a poskytnúť tieto informácie tretej osobe môže strana memoranda len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej strany memoranda (ďalej len „**dôverné informácie**“). Dôverné informácie sa zaväzuje chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením predmetu tohto memoranda, nezneužívať a nesprístupniť ich tretím osobám. Dôverné informácie nemôžu byť sprístupnené tretej osobe bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu ostatných strán memoranda, ak z tohto memoranda nevyplýva inak. Za dôverné informácie sa na účely tohto memoranda považujú aj všetky informácie, údaje alebo iné skutočnosti, o ktorých sa strana memoranda dozvedela na základe alebo v spojení s týmto memorandom.
2. Každá strana memoranda je povinná, ak toto memorandum alebo príslušné osobitné predpisy neustanovujú inak, zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a je povinná zabezpečiť, aby žiadna dôverná informácia nebola sprístupnená bez súhlasu ostatných strán memoranda, a to či už úplne alebo čiastočne, tretej osobe.
3. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj po ukončení tohto platnosti memoranda.
4. Povinnosť mlčanlivosti sa neuplatňuje v prípade, ak strana memoranda zodpovedne preukáže, že:
 - a) je povinná predmetnú dôvernú informáciu sprístupniť alebo zverejniť na základe zákona alebo
 - b) dôverná informácia sa stala všeobecne známou.
5. Povinnosť mlčanlivosti sa nevzťahuje na oznámenie kriminality alebo inej protispoločenskej činnosti ani na výpoveď v trestnom konaní alebo v konaní pred súdom.
6. V prípade, ak strana memoranda má v úmysle dôvernú informáciu sprístupniť, je povinná o tom bez zbytočného odkladu dostatočne vopred informovať ostatné strany memoranda.
7. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje:
 - a) ak je dôverná informácia sprístupnená v potrebnom rozsahu právnomu zástupcovi, daňovému poradcovi alebo audítorovi účastníka dohody, ak tieto osoby budú preukázateľne zaviazané účastníkom dohody k povinnosti mlčanlivosti;
 - b) zverejnenie memoranda v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 211/2000 Z. z.**“).
8. Strany memoranda a ich zamestnanci sú povinní pri spracúvaní osobných údajov fyzických osôb postupovať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Spracúvané

osobné údaje sú strany memoranda povinné chrániť pred náhodným alebo nezákonným zničením, stratou, zmenou alebo neoprávneným poskytnutím a zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch, s ktorými prídu do styku v súvislosti s plnením povinností podľa tohto memoranda. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa tohto odseku trvá aj po ukončení alebo zániku tohto memoranda.

9. Strany memoranda majú zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávaní a dostupnosti osobných údajov.
10. Strany memoranda informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov, poskytnú len osobe, ktorej sa týkajú.
11. Informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov, sa poskytnú súdu, prokuratúre alebo inému orgánu štátu na účely plnenia jeho úloh podľa príslušných osobitných predpisov alebo na účely odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov.

Článok VI

Oznámenia a doručovanie

1. Ak nie je v tomto memorande uvedené inak, akákoľvek komunikácia a akékoľvek oznámenie podľa memoranda musí mať písomnú formu a musí byť doručené stranám memoranda na adresu uvedenú v záhlaví jedným z nasledujúcich spôsobov:
 - a) osobne,
 - b) doporučenou poštou alebo kuriérom alebo
 - c) elektronickou poštou.
2. Ak neexistuje dôkaz o skoršom doručení, komunikácia alebo oznámenie je považované za doručené pokiaľ je:
 - a) doručované osobne, v pracovný deň nasledujúci po zanechaní na adrese danej strany memoranda;
 - b) zasielané kuriérom alebo doporučenou poštou, v pracovný deň nasledujúci po dni doručenia,
 - c) doručenia na adresu danej strany memoranda; a
 - d) doručované elektronickou poštou, v pracovný deň nasledujúci po dni doručenia na emailovú adresu danej strany memoranda. Za deň doručenia sa považuje aj deň, v ktorý strana memoranda, ktorá je adresátom, bez riadneho dôvodu odoprie doručovanú komunikáciu alebo oznámenie prevziať, alebo v ktorý márne uplynie úložná doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou strane memoranda, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“, alebo iná poznámka podobného významu, ak sa súčasne takáto poznámka zakladá na pravde.
3. Komunikácia a oznámenia budú zasielané na adresy uvedené v záhlaví alebo na takú inú adresu, k rukám osoby alebo na emailovú adresu, ktoré príslušná strana memoranda

pisomne oznámi druhej strane memoranda najmenej sedem (7) dní pred odoslaním takejto komunikácie alebo oznámenia.

Článok VII

Právna nezáväznosť

1. Na vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že memorandum nie je návrhom na uzavretie zmluvy podľa § 43 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ani zmluvou o budúcej zmluve, a teda nezakladá a ani v budúcnosti nezaloží žiadne právne alebo záväzné vzťahy medzi stranami memoranda (s výnimkou zodpovednosti definovanej v článku V), nenahrádza žiadnu zmluvu alebo dohodu medzi stranami memoranda.
2. S výnimkou zodpovednosti definovanej v článku V tohto memoranda, strany memoranda nenesú zodpovednosť za akékoľvek výslovné alebo nevýslovné záväzky, straty, škody alebo inú ujmu v akejkoľvek podobe, ako ani náklady voči iným stranám memoranda, ktoré vzniknú stranám memoranda v súvislosti s vykonávaním spolupráce definovanej v článku II tohto memoranda.
3. Žiadne ustanovenie memoranda nemožno vykladať v súlade s právnym poriadkom ako vzdanie sa akéhokoľvek práva/právneho nároku, ani uznanie, pripustenie, konštatovanie a/alebo súhlas s akýmkoľvek porušením akéhokoľvek právneho poriadku vrátane Zmluvy o fungovaní Európskej únie.
4. Memorandum nemá žiadny vplyv na práva a povinnosti strán memoranda vyplývajúce z iných zmluvných záväzkov medzi stranami memoranda, ako aj zo zmluvných záväzkov s tretími stranami.
5. Strany memoranda vyhlasujú, že ods. 1 až 4. tohto článku memoranda nemajú vplyv na zámer strán memoranda sledovať a naplniť účel tohto memoranda.

Článok VIII

Záverečné ustanovenia

1. Toto memorandum je možné meniť alebo dopĺňať na základe vzájomnej dohody strán memoranda, iba písomnými a očíslovanými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch strán memoranda.
2. Toto memorandum nadobúda platnosť dňom jeho podpísaním oboma stranami memoranda a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s ustanovením § 5a zákona o slobode informácií v spojení s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka.
3. Práva a povinnosti strán memoranda, ktoré nie sú upravené v tomto memorande, sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike.
4. Strany memoranda sa zaväzujú, že všetky spory vzniknuté z memoranda budú prednostne riešiť vzájomnou dohodou.

5. Toto memorandum je vyhotovené v 4 (štyroch) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá strana dostane 2 (dva) rovnopisy.
6. Strany memoranda vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, že toto memorandum neuzavreli ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, že si obsah tohto memoranda dôkladne prečítali a že tento im je jasný, zrozumiteľný a vyjadrujúci ich slobodnú, vážnu a spoločnú vôľu, a na znak súhlasu ho podpisujú.

V Bratislave, dňa

MUDr. Mgr. Tatiana Červeňová, MPH, MHA
hlavný hygienik Slovenskej republiky
za ÚVZ SR

V Bratislave, dňa

PhDr. Juraj Lovásik, MPH
generálny tajomník služobného úradu
za MD SR